



№ 5

1914 წ. 6 აპრილი

1914 წ.

№ 5

შლიურად 5 მ., ნახევარ ჭლით 3 მ., ცალკეული კენარი 10 კ. ხელის მოწერა მიღებადა ლიტერატურისაზე, კინგრაზი და ისება იმედაშვილთან („ხორობანა“-ს სტამბაზი). მისამართი:

თიფლის, რედ. „თეატრი და ცხოვრება“
Ios. იმედავილი.

ხელ-მოუწერელი წერილები არ დაიძებდება — ხელთანაწერები საჭიროებისამებრ ზეს-წორდება — რედაქტორთან პირისპირ მოღაბარაცება შეიძლება შეუძლის 10—2 ს. და საღ. 6—7 ს. ტელეფონი № 15-41.

6 აპრილი.

...და ჩვენ როდის მეოცე საუკუნეა, რაც კაცობრითიანის მოევლინა ას-და აღვსდგებით? ლისა მცნებისა მომნიჭებელი, ხოლო თექვსმეტი საუკუნეა, რაც ქართველმა ერმა იგი ღმერთად ირწყება და მისი მტკიცედ აღსრუბისათვის არა ერთგზის იყო სასიკვდილოდ განწირ ული...

და თუმცა მთელი ცხრიმეტი ას წელია რაც კაცია სსინითვის მოელენილი ჯვარს გააკრეს და აღდგომა მისი კეშშიარიტების გამარჯვების სიმღლოდ გარდიქა, კაცობრიობადღესაც მოწურულებული მაცხოვრის მცნების სასესხის განხორცილებას...

მისი მცნების განმტკიცება არა ნაკადებებისა და დღეს ქართველ ერს, არაფან — ჩვენ ქართველი ერი — ქრისტეს სახელით შეხლოდ მონად, უფლება-აყრილ ხალხად გარდავეჭნეს, ძმიდა, ერთობა, იყვარული, თანასწორობა — კი დაგვიშურეს...

სულიერი მონაბა, საზოგადოებრივ ძალათა დაქამასვა, იდამიანის პიროვნების არად ჩაგდება, წოდებრივი განკერძოება, ურთიერთობრივი ზიზღი, თავისითავის რწმენის უქონლობა, საზოგადოებრიობის ფეხქვეშ გაქელვა და კერძონობის გატაცება, — აი აა ახასიათებს ჩვენს საზოგადოებრიობას, ჩვენის ქვეყნის მოწინავა — მესკურთა უფრესობა...

დაე, მაცხოვრის ბრწყინვალე დღემ მაინც მოგვაგონის ჩვენი წარსული სიამაყე, გაგვითვალისწინობის დღევანდელი მწვავე მდგრამარებება, რომ გარკვევთ და მტკიცედ დაუყურით ჩვენს თავს კითხა: როდისლი აღვსდგებით?

35 წ. შესრულდა, რაც ქართველთა მონაბაზულებმა შემძელი ერის საყიროება სიწოროთ გათხალისიშინეს და ქართველთა შორის წერა-კითხეს გვარდების საძირკველო ჩაუყარეს, და იძენივე შეისაზღვრა სრულდება წელს, რაც დაუუძნდ ქართ. მედ. სცენა. ამ 35 წ. განმავლობაში „ქ. შ. წ. გ. ს.“

გახსნა რამდენიმე პირველდაწყებით სკოლა, ორიოდე საშაულო სასწავლებელი, რამდენიმე ათი სამეცითხელო, ერთი სტაბა, ასიოდე სახელწოდების წიგნი გამოსცა, დაბა-ქალაქებში გაიჩინა განყოფილებანი, ზოგან სათეატრო სექციები მოაწყო, მაგრამ ყოველივე ქს წევთია ზღვაში იმ მოთხოვნილებასთან, რომელსაც საჭიროებს ქართველი ერი...

ჩვენს საშომბლოში ჯერ კიდევ წყვდიადია გამეფეხული, ნამდვილი სკოლები სანთლით საძებნა, ჩვენი ერის მოწინავე ნაწილი — ეგრეთ წილებული ინტელიგენციის დაღი უზერტესობა — სულიერი დაქამასვული, მდგრადი ხალხი — მუშათა უმრავლესობა და გლობ-კაცობა — განკურძობული, საზოგადოდ კი მუჟლი ჩვენი ქვეყნა საერთო მიზან-უქონელი, ერის განვითარება ბუნებრივ მსვლელობას აცილებული...

«წ. კ. ს.» დამუზენდებელთ თავიდანვე კანინირი უფლება მოიპოვს ქართველთა წინმსვლელობისთვის და თუ დღეს ყველა მოპოვებული უფლებით ფართედ ვერ ვარგებლობთ, ჩვენი უქამინობის ბრალია...

...თუ ჩვენ მშობლიური კერა, სულიერად განმტკიცება-კერებელი; დაგვეშო, და თეატრმა იყიდულოს ჩვენი სულიერი აღზრდა-გარეთვა, ჩვენი გულში სიმართლისა, სიყარულისა და ქეშმარიტების კანდელის ანთება; თუ უკულმართ პირობთა გამო ვერ მოგვიხერხება საშომბლო ენაზე სულლი განვითარება, და — სადაც კართველი გვარტომის მოსახლეობაა, „წ. კ. ს.“ სახალხო სკოლა-სამკითხველოები გაესნათ, სათეატრო წრეები მოვაწყოთ...

ამ საგანს უნდა ბეჭითად მოეკიდოს მთელი ქართველი ხალხი, არ დაზიანოს ნივთიერი მსვერცლი, ამ მიზნის განსახორციელებლიდ ხელი ხელს უნდა მისცე, „წ. კ. ს.“, თეატრმა და სხვა კულტ. დაწესებულებათ.

და როდესაც ჩვენი საშომბლო ნამდვილი სკოლა-სამკ-თეატრებით მოთხოვნება, მამპაპათა ნაანდერძევი ნაყობს გამოიღებს და ჩვენი ერის ბრწყინვალე დღეც მაშინ გათხოდება!..

ს პ ლ ე ი ს ტ

ქრისტე აღსდგა!

ი ა გა ს მი ს დ ღ ე ს მ თ ე ლ ს ს ა ქ რ ი ს ტ ი ა ნ შ ი.

და ეს სიტყვები აღფრითოვანებასა და სიხარულს იწვევს ცველას გულში, ვინც-კი კეშ-მარიტებისაკენ, სინათლისაკენ მიისწრაფის.

რა არის ქრისტეს აღდგომა მკვდრეობით?

ეს არის გამარჯვება კეთილისა და დათრგუნვა ბორიტისა!

ეს არის გამარჯვება ძმობისა და ერთობისა და დათრგუნვა ჩიგვრა-ყვლელისა!

ეს არის გამარჯვება სიყვარულისა და დათრგუნვა მტრიბისა!

ეს არის გამარჯვება საზოგადო, საერთო-სი და უკრყოფა კერძოსის!

ქრისტეს აღდგომა მკვდრეობით ნიშნავს მაშერალ და ტვირთმძიმეთა გამარჯვებას, მათი მისწრაფების აღდგენას, განხორციელებას.

ფარისელებმა, კეშმარიტების მდევნელებმა, მაშერალთა და ტვირთმძიმეთა მცარცველებმა ყოველი ღონების, რომ ქრისტე მოვკლათ, მისი სხნება მოქსოთ, მაგრამ კეშმარიტება არ მოკვდა და დღეს ძლიერი ამა ქვეყნისანნიც იძულებული არიან მისი მკვდრეობით აღდგომის წინაშე ქედა მოიხარის და მაშერალთა და ტვირთმძიმეთა ძაბილზე: ქრისტე აღსდგა, უბასუხონ: კეშმარიტად აღსდგაო.

ცხრამეტი საუკუნის წინეთ ფარისელები ითხოვდნენ ქრისტეს სიკვდილით დასჯებას და პილატე თანამბისა აუხადებდა. მათ ჯვარს აცვეს ქრისტე და სიხარულს მიეცენ: მოსპეც კეშმარიტებათ; მაგრამ კეშმარიტება მკვდრეობით აღსდგა და დღეს ფარისელებითან და პილატებიც გაძახიან: ქრისტე აღსდგაო!

ქრისტე ტანჯულთა და ჩიგრულთა, ქრისტე მაშერალთა და ტვირთმძიმეთა, ქრისტე მქადაგებელი მმანის, ერთობისა და თანაწორიბისა არ მომკვდარი და არც მოკვდება!

მშრომელი ხალხის მტრებმა მას დაუირეს მოკვდა, მაგრამ დღეს მათივე მემკვიდრები იძულებული არიან, აღიარონ: კეშმარიტად აღსდგაო.

დღევანდელი დღე მშრომელი ხალხის დღესასწაულია.

დღევანდელ დღეს მაშერალთა და ტვირთმძიმეთა მოძღვრით აღსდგა და ქვეყნის შევნებით ძალა დამამხო.

დღევანდელი დღე განსაკუთრებით ქართველი მშრომელი ხალხის დღესასწაულია, რადგანაც მრავალზე უმაღლეს ქართველმა ხალხმა იწვევა მა ქრისტე და მისი აღდგომა.

მაშ ქრისტე აღსდგა, ქართველო მშრომელი ხალხი!

შეაფურთხე ეშმაკს, დაივიწყე ტანჯვა, წვალება, დამცირება, უკუაღდე ჭმუნვა, გაიხარე, გამხიარულდი, მოილხინე—დღეს შენი დღესასწაულია!

დეე, დღევანდელმა დღემ გაგისალკლდეს გული და გაგიმ ჟიცოს ის რწმენა, რომ შენ ქრიტეს ვერავითარი ბორიტი ძალა ვერ მოჰქონდა და მომავალი შენია.

ქრისტე აღსდგა, ჩემი მკითხველო!

ქ რ ი ს ტ ე

ჩენი ეროვნული რესერციუარის სიღარიბე

„ოცდაათმა წელწიადამა განვლინ მას აქეთ, რაც ჩენში დაიწყო წარმოლგენები, მგრამ ახლაც მუდამ „გაყრას“, „მზის დაბნელებას“, „ვაის გავეყარე, უის შევეყარე“—ს და სხვებს ვთამ შემაბთ! ერთს წერტილზე სდგას ქართული რეპრტუარი და ფეხს ველარ ცულის, წინ ნაბიჯის წადგმას თითქო აღარა ფიქრობს!.. (ს. მესხი, 241 გვ.).

ასე სწერდა ჩენი ნიჭიერი პუბლიცისტი ს. მესხი ამ ოცდაათი წლის წინედ. თითქმის იგივე შეიძლება განვიძეოროთ ჩენც დღეს ქართულ რეპრტუარის შესახებ. თუ მხედველობაში არ მივიღებთ ორიოდ თანამედროვე ორიგინალურ პიესს (გედევანიშვილი, შეიუა შვილი, შელიქაშვილი და სხვა), დღესაც ჩენი თერტრი უკვე შესამნევად გათვალისწინებულს ქართველს საზოგადოებას „მზის დაბნელებით“, „ბიძიასთან გამოხატვებით“ და სხვა ამგვარ დახველებულ პიესებით უმასპინძლება. მართალია, ჩენ გვაქვს საკმარის რიცხვი მხატვრული და ღრმა შინაარსიანი ნათარგმნი პიესებისა, მაგრამ ესენი, ლირსეულადაც რომ იყვნენ აღსრულებულ-წარმოდგენილნი, იმდე.

სარგებლობას მაინც ვერ მოუტანს ქართველს საზოგადოებას, რამდენსაც, თუმცა მათვე ნაკლებ შინაარსიანი და ნაკლებ მხატვრულ ღირსებანი, მაგრამ ჩვენის ცხოვრებიდან ამოღებული, ორიგინალური პიესები.

თეატრი ხომ სკოლაა, სადაც ადამიანი, გარდა ესთეტიკურის სიამოცვების განცდისა, სწავლობს და ეცნობა თავის თავს და ცხოვრებას. ამ დანიშნულებას—კი თეატრი მხოლოდ მაშინ ასრულებს, როდესაც ის თავდაპირველად და უმასპერსად ეროვნულ დაწესებულებად გახდება, ე. ი. როდესაც მშობლიურს სცენაზე ფირჩევდ გადიშლება ეროვნული ცხოვრება თვისის ღირსება—ნაკლელებით; როდესაც იქ ერის ცხოვრებიდან ამოღებული ცოცხალი ტიპები გადავიშლიან ხოლმე თვისის სულის და გულის ნადებს: ეროვნულ მისწავებას, ცხოვრების ფილოსოფიას, რწევნას და როდესაც სუვერენიტეტი ეს გამოითქმება წმინდა და ტკბილი ეროვნული ენით. მხოლოდ მაშინ გახდება თეატრი ხალხისათვის საკვედ, სადაც სწორედ და ნათლად გამოიხატება ერის ავი და კარგი, აწყო და მომგვალი.

თუ ასეთია დანიშნულება ყველა ერის თეატრის, მით უმეტეს ამ დანიშნულების უცვლელად და პირნათლად აღსრულება მოეთხოვება ქართულს თეატრს, ვინაიდნ ის ჩვენში თითქმის ერთადერთი კულტურული დაწესებულებაა, სადაც შედარებით თავისუფლად გამოითქმის ჩვენი აზრი, გამომეუავლება ჩვენი იდეალი, მისწრაფება, ჩვენი იმედ-მოლოდინი.—

მოეთხოვება... მაგრამ რა უნდა ქნას თეატრიმა, თუ მას არ მიაწვდინ შესაფერს მასალას ჩვენი მწერლები, თუ მის შასხურთ-მსახიობებს არ ეწევთა საშუალება ღირსეულად განასახიერონ ერის საუკეთესო შეილთა მისწრაფებადა და გულის თქმა ანდა ნაირიალთა ჩეობრივი დაცვა და გახრჭნა!

გართლაც, თუმცა ჩვენი ცხოვრება დღეს დღის, თითქმის აუარებელს, მასალას გვაძლევს დრამატიულის შემოქმედებისათვის, მაგრამ, საწუხაოდ, ჩვენ ვერ მოვახიერხებია (ალბად არ შეგვწევს) ამ მასალის გამოყენება, მისი მხატვრული ფორმაში ჩამოსხმა. ამ საერთო დებულებას ვერ დაარღვევს ორიოდე გამინავლის.

ჩვენი თეატრი მხოლოდ მაშინ გაშლის ფრთხოს, მხოლოდ მაშინ მიზიდაეს მაყურებლებს, მხოლოდ მაშინ გახდება ნამდვილ სკოლიდ და მაღალ ღირსებიან ტრიბუნად, როდესაც გამამგრდება, გაძლიერდება, გაძირინდება ჩვენი ეროვნული დრამატიული შემოქმედება, როდესაც ჩვენი მწერლები შექმნიან რთულს და მასთან მხატვრულს ეროვნულს რეპერტუარს.

რასაკვარევლია, ასეთის რეპერტუარის შექმნა ჩვენთვის ძლიერ ძნელია, რაღაცანაც, სხვადასხვა მიზეზთა ზედვავლენით, ჩვენ ნაკლებად ვიცნობ საკუთარს ცხოვრებას და საშუალებასაც მოკლებული გართ ამ ცხოვრებას საფუძვლინად გავეცნოთ, შევისწავლოთ. ამასთანავე, სანამ ჩვენში მწერლობა მხოლოდ ქველმოქმედებაა, ქართველი მწერლები—კი გასტროლიორებად გამოდიან; სანამ მწერლობა ჩვენში პრიფერირია არ გახდება და არ უზრუნველყოფს თვისი მოსამასახურეს, მანამდის ვერ გაღონიერდება ქართული მწერლობა საზოგადოდ, დრამატიული—კერძოდ; მაშიაძემე, მანამდის ჩვენი თეატრიც იძულებული იქნება „გაყრით“ და „მხის დაბარებებით“ დაგმაყოფილების და ნათარგმნი პიესებით გაუმასპინძლდეს საზოგადოებას.

შეიძლება ვინზემ სთვას: „უზრუნველყოფა და გასტროლიორება რა მოსატანია; რა ჰქნას ქართველმა მწერალმა, თუ ჩვენი ცხოვრება ვერ იძლევა დამთავრებულ და რთულ ტიპებს, სახებს და მთლად ჩვენი ცხოვრება ისე დაწინდა, რომ სანუგაშო და საიმედო მოვლენას ვერსად გამჩნევთ...“ ჩვენ შევიძლია უპასუხოთ გოგოლის—ამ რუსულ ეროვნული დრამის მამამთავრის— ცოტათი შეცვლილ სიტყვებით: „თავი მოვახდებირა უცხო პიესებმა, უცხო გმირებმა. შეიბრალეთ ჩვენი მსახიობები, რომლებიც იძულებული არიან უშნოდ და ულაზაოთ იგრიბ-იმანჭონ სცენაზე. თუ არა გყავთ სათნაინი და ღირსეული ეროვნული გმირები, იწამეთ ღმერთი, მოვგვეცით ჩვენი, ქართველი, ჯამბაზი, გადავგარებულნი, ქურდ-ბაცაცანი, ავაზაკნი, გამცემი და მოლალატენი, სამშობლოში მაინც ვიგრძნობთ თვეს...“

«»

იპ. გართაგავა

የኢትዮጵያ አጠቃላይ

(፲፻፲፭)

ଓঝোঁকি রাখড়েস ম্পুলাইস শ্বেতচূড়া গুৰুস-
গুৰুরঘোষিতা, শাস্তিন্ধৰ ওঝোঁকা, রাঘুরঞ্জ অঝোন্দ-
ডোসি, অৱ, কুস্তিগুরুগৱাই, মিঝোড়গত মৈছেজ্জল-
দশী গুৰুব্রহ্মগুপ্তস, রামেজ্জুন্দু-শিশুপ্রভুরাইস এবং কু-
ড়াঝোঁকি শ্বেতৰিঃ। মুন লাঙ্গো শ্বেতম্ভুজে দোসি-
গুৰুরঘোষিত শ্বেতশ্বেতামুদ্বারা স্বেচ্ছাস্বেচ্ছা গুৰুনুৰাইস গু-
গুণতাস লাঙ্গোনুৰাই। মুনীঝোঁকার দোকানুৰাইস, মুন-

ბურგაში კველა თერი მშენებირია სეროვანისა-
თვის. მეტრი დაწყნბოდებით გვიასტაცეს ჩექენ რთ-
დეხი გურიაში ჭაღის „მზურენასავ თმიურის“. დღის-
დაც სიღამაზებს მზის მოცილეს, ამას უსაზღვრო
მომსახურაბითა, ახდა სტეგნიან თავისი უმსგავსო-
ბისა, მართლაც: სამაგ მოხრილი, გამსმარი, მემა-
საფო; დამტენარი ძექებით, უწყვდოდ დანარტყოფ-
დი მუცლით და დამსხინებული ხელუ-თექებით,
იგი წარმოადგენს კანის სსიარცესილდ დამხობსა და
შეგვივებს კასზღვარს მუხარუბში.



მზეთუნახავი ომიერი

ქერწვის შეცნიერება, როდენის წარმოდგენით,
სპეციალის მარტივია.

ମେଘର ନା ଅଣି ଗୁ ମଦକରାଙ୍କା କ୍ଷେତ୍ରଫଳଙ୍କୁହୀପାଇଛି? ଗୁ ଏଣି ଶୁଣି ଶୁଣି କ୍ଷେତ୍ରଫଳଙ୍କାରୀଙ୍କ ଧାରମିଦ୍ବାବୁର ମୋତାବେଶିଲ୍ଲିଙ୍ଗିବା ଯି ମିଥିକା-ମିଥିକାରୀଙ୍କ, ରମ୍ଭେଶ୍ୱର ଗୁରୁତ୍ବରୀ ରମ୍ଭେଶ୍ୱର ଦେଖିଲେ ତୁମେ ଶୁଣି, ଶୁଣି, ରମ୍ଭେଶ୍ୱର ଏକମନ୍ଦିରାବୁ ମୁଖ୍ୟରେଖାରେ ନାଶ୍ଵରାବୁ ରାତ୍ରିମେ, ଆଏ, ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣର ରତ୍ନଙ୍କିଳ ଅନ୍ତରେ ନାତଳାବୀମୁହେମେଜୁଣି! କ୍ଷେତ୍ର ମରନ୍ତିବ୍ରିଦ୍ଧ ଯେବେ!—କ୍ଷେତ୍ରଙ୍କ ପ୍ରକଳ୍ପତ, ରମ୍ଭେ ମୀଳ ଦ୍ୱାରାନ୍ତରା ମିଠାମେଧ ମିଶେଇ ତ୍ରୀଣି, ଧାରାଧ୍ୟାଗ୍ୟ ଏବଂ ମାତ୍ରକ୍ଷେତ୍ରାବ୍ଦୀ ଏବଂ ପ୍ରାଚୀନତମତଃ, ଏବଂ ତ୍ରୀଣି ଶେଇର୍ବା, ଧାରାଧ୍ୟାପରିରକ୍ଷା ପ୍ରକଳ୍ପକାରୀ ମରନ୍ତିବ୍ରିଦ୍ଧ ମୀଳାବ୍ରିଦ୍ଧ ମୀଳାବ୍ରିଦ୍ଧ;—ତାତକେବୁ ଏହି ଏହିପାଇଁ, ରାତା କ୍ଷମତାକାରୀଙ୍କିଲ୍ଲାମା ଯେବେ ମେଲ୍ଲିଲୁକେ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କାରୀଙ୍କ ବିନ୍ଦୁ.



იოანე ნათლისმცემელი

ଅଜ୍ଞାନ୍ୟରେ ଅଶୀଳିନୀ, ଦେଖିବାରୁ! ଏହି ତଥା କ୍ଷରିକଙ୍କ
ପ୍ରେଣ୍ଟିଂରେ ମୋଟାରୁ, କ୍ଷେତ୍ରକିନ୍ତୁ ନେବାକିନ୍ତୁ ମୁଖ୍ୟମିଶ୍ର,
ଅଶୀର୍ବାଦ ଫୁଲମୁଦ୍ରାରେ ପଢ଼ିବାରୁ ଅବଧିରେ
କେତେବେଳେ ଗାନ୍ଧିଜୀଙ୍କର ଆଚାରାବଳୀରେ ପଢ଼ିବାରୁ କିମ୍ବା

১০৩. কোলকাতানৰ্ম্ম

ပြန်လည်ပေးပွဲမှတ်တမ်း

... და დაიხურა სამოთხის კარი.
ბერძა უმტესთოა ედემის ჟილება!
შორით მოქმედ ქაჯის ხარხარი
ლვონისგან შერისხულთ და განლევნილებს.

კა მრისხანებლა, ღმუოდა ქარი.

იკლავნებოდა ორუბლებში ელვა; წარბშექმუხვნილი სლუმდა ადამი, ფერდაკარგული სტირილუ ევა...

კ. ჭიჭინაძე

Ե Ա Յ Ֆ Յ Հ Ա

ეს იყო შორეულ წარსულში. მსოფლიო
ბნელების მოყვავა. იღენენ ერთის მხრით განტერ-
მას ქნა - შეორეს - ჩაგრულ-გვემული. პირველთ
მეორეთა უცხლობაზე აეგოთ თვისი განცხრო-
მის სამეფო. ჩაგრულთ არ ყავდა მხსნელი და
ეს მსხველი მოევლინა მათ. ის იყო სიტყვა.
სიტყვა დაიბარა მწყვემისი ბაგაში, გაიწრობნა
და გაიფურჩინა სიღარიბეში, სიტყვა ესე პირ-
ველად აღინთო ღარიბულ ქანში და ცხოველ-
მყოფელი ძალით გააღმია ბნელით მოცული
სული ჩაგრულ-გვემულთა. სიტყვა ესე, დამშე-
რადთა და ტეართმიმეოთა სახსნელად მოვლინე-
ბული, ლახვარიერით ჩაესო გულში განცხრომის
ქეთ. აღზღვენ წათელი სიტყვის წინააღმდეგ
ბნელების მოცაქულნი. მწიგნობარ-ფარისეველ-
ნი შეიარაღდენ მათი ბატონობის შემსურავის
წინააღმდეგ და მხსნელი კაცობრიობისა ჯვარის
გააკრეს, მოკლეს სიტყვა, მარა ნათელი სი-
ტყვა აღსდგა მცენერით და თავისი სიკვ-
ლილით დაუტრგნა სიკვდილი. სიტყვის აღდ-
გომა — ეს ნათელის გამრჯვება ბნელზე; სიტყ-
ვის აღდგომა — ეს ჩაგრულთა გამარჯვება
მნიშვნელებზე. იხარიდეთ, ტვირთმმიმენ და
მაშვრალნო, ასამეთუ სიტყვა, მოვლინებული
თქვენდა სახსნელად, დღეს ადსდგა. გოდებდეთ,
მჩაგრელნო, რამეთუ სიტყვა, თქვენ-მიერ გან-
წიორული, არ მომკიდარა-უკა ხალით.

ଓଲ୍ଡିଂ ପାରିଶାଖା



ნიკო ნიკოლაძე
ავადმყოფობის გამო

აღდგომა...

აღდგომა დილაა...

სახლიდან გამოვედი და მძიმე ნაბიჯით
დაუშვი ქალაქისკენ...

ზართა გუგუნი პარასა სძრავდა, ქალაქს
სადღესასწაულო ელფერი დასტებოდა... და
მეც მწყუროდა შეება-სიამე...

ვიწრო ქუჩებში მოვდილი, ქომახთა შო-
რის. ერთი ჩაზარდელებულ ქოხის ღია კარი-
დან მომება:

— დედა, ჟური ველარ მოიტანე?..

— იქნება, შვილო, იქნება, ცოტა კიდევ
დაიცადე...

მე შევდექი. კვალად მომებმა ბავშვის ხმა:

— დედილო, რა ამბავია, რომ ამდენ ზა-
რბესა რეავენ და ყველანი მორთულან?..

— დედე... აღდგომაა, მიუგო სევდიანად
დედამ...

— აღდგომა?! მერე ჩეენა? ჩენ არავინ
არას მოვგიტანს?! ტანისამოსს, პასქას...

დედამ მწარედ ამოიგმინა:

— ილოცუ, შვილო, მამა ციხიდან ჩეარა
გამოუშვენ და შენც გექნება ტანისამოსიც და
პასქაც...

სწრაფად ჩავტა ამ ქოხს, ფართე ქუჩა-
ზე გავედი და ქვაფენილზე გაწიე...

• ერთი დარბაზის შეოთხე სართულიდან
შემომებაში მოლინეთა ხმა:

— გრიგორიო, გრიგორიო, ეს შენი
სადღეგრძელო იყოს... გიცოცხლოს ცოლშვი-
ლი და ახეთი ხასე სუფრა არ დაგილოოს...
ქრისტე აღსდგა!..

— ჭეშმარიტა!.. ამინ!.. ტუშ!—დასა-
ხეს მოლინეგამომთვრალთა შერეულად და
საკრავთა ხმა ზართა გუგუნს შეუერთდა...,

გამოვცდი სეებედნიერთა უბანსა და მწა-
რე ფიქრთა განსაფანტავად მტკვრის პირისაკენ
გავეშურე...
თოთხმეტ-თხუთმეტი წლის ქალი, ფეხში-
შველი, თავშალახდილი, ძონქებში გაცეცული,
წესიერების მცველს ჩიგოჭნა და შუა ქუჩაზე
მიჰყავდა...

ქალს სილცხვილ-სინანულის აღმური ას-
დიოდა სახეცე...
— სად მიგავთ, გაუშიოთ,—გზა გადა-
ვუქერი წესიერების მცველს...
მან ერთ შემომიმდევირა და ქალითურ
ოვის გზას გაუდგა...
— რად დაუქერიათ?

— ეჭ, შეილო, ჩემის თვალით რომ არ
დამენახა, არ ვიწრწმუნებდი,—მომიგო ერთმა
მოსუმა: საცოდავი ქალი ქუჩისპარას კედელ-
თან იყო ატუშული, კრძალვით, მორიცებით...
ამ დროს გვერდს ჩაუარა იმ კაცმა,—აგრე,
ხომ ხედავ, როგორ მიიღონძება... ვგონებ ამ
ქალაქს გამოხნილი მდიდარია,—ხელი გაუ-
წოდა ქალმა — მიწყალობე რამეო, და წყალო-
ბის ნაცვლად... ჯოხით თირიდა, მასთან წესი-
ერების მცველი ანიშნა: ასეთ მაწანწალებს ქუ-
ჩაზე რა აწაწნებდა, პატიოსნ და კეთილ-
მორწმუნე ქრისტეან ხალხს აწუხებენო...
შეკრობილი ქალი თვალს მიეფარა...
ნალელიად გაშორდი მოხუცს...

— ქრისტე აღსდგა, მამ! გადამეხვია
მეგობარი, გადამკუცნა და უცბად მეითხ: რა
დაგმართვია, არ ცი, რომ დღეს აღდგომაა...

— აღდგომა?! კვითე გაშეშმიშებულმა
და უაზროდ აველორე...

რულე... ახლა დაებრუნდები და მივართამევ ჟანდალის...

მთ. მაგოდენა ხანს რითი საზრდოვებლი? ან ჭამა არ ვინდოდა, ან სმა?..

აფ. ვმ! ჩეენს მეფეს ყოველისფერი შეუძლიან... რომ მგზავრიდა, აი ეს სალამური მიბოძა. ამას დაუუროვ და უმაღლ მომერტმევა ყოველგვარი სასმელ-საჭმელი...

ფერიები. (ქრთად) ახლო კი გვესმის... ახლა კი ვხედავთ...

აფთანდ. დიდი გზა გამოვიარე, ბევრი რამ ვნახე... ბევრი რამ შევისწავლე... ვარჩევ და

ვიგებ ფოთოლოთ შრიალსა, როდესაც ნაინ სით მათ შეეტანება... მესმის ტყის ჩურჩეული და ხმაურობა... ფრინველთა გალობა... მგლის ღმეული, ტურის კნავილი, ბულბულის ყეფა, ყვავის ჩხავილი, მეტატლის ჭიქჭიკი, - ყოველისფერი შეესწავლე... ბევრი რამ გადამხდა, მაგრამ ძლიერია ქაჯთა მეფე და მის მოციქულს, მისგან მოგზავნილს ვერარას ავნებს ვერვინ ამ ქვეყნალ ვებრძოლე ვეფხვას, ვეომე ლომსა, დავამარცხე მგელთა ხროვა... აი, ეს ხანჯალი, ხომ ხედავთ რა კარგია... ხელად ვიშმოვე... ვიღაც მგზავრს გზაში დასძინებოდა,



ეს ხანჯალი ზედ დეკრა... მივეპარე, ვწვდი დიდს ლოდსა და დავეცი თავში... არც კი ამოულხავს, სწრაფლ სული ამოსძრა... შევხსენი ხანჯალი და არა ერთხელ დავლოცე ქაჯთა მეფის დიდება...

პირ. შენ მოჰკალ ადამიანი?

აფ. მერე რაო?

მთ. მძინარე კაცი?

აფ. მაში ისე ხანჯალს ხომ არ დამანებებდა?

ბრძოლ. ნუ თუ არ შეეციდა?

აფ. ხანჯალი მომეწონა და შეციდება კი არ ვიცი რა არის...

წერ. საშინელებაა!..

აფთანდ. ოთხი მთა რომ გადმოვიარე, გალალ მწვერვალზე ვიღაც მეტხარე იჯდა და აი ამ ტალკვესით ცეცხლსა ჰკვესავდა... ცხვრის ფირა ფერდობზე გაფარტულიყო... ზორი-ახლოს ძალლები ეყარნენ... მივები, მივესამებ, ლაპარაკი ჩიმოვუგდე... მიმიწვია, ახლო ყველით და კარაჟით გამიმასპინძლდა... ამ ღრმის მატუნივ ძალმა დაჲყეფა... მეტხარე იქით მიბრუნდა... ვატაკე ზურგში ხანჯალი... ერთი კი დაიხრიალი და დაგორიდა ფერდობზე... დავეწიე, ტალკვესი წავგლიჯე ხელიდნ და გამოვ-

წიგ... კიდევ მაღლობით ვახსენე ქაჯთა მეფის
სახელი...

ଓঞ্জীরণৰো. সাৰ্থকেল্পৰাবা, সাৰ্থকেল্পৰাবা ..
জ্বেলস্কৰ্ণলোৱা দালোৱা শৈৰুলোৱা... (অতিৰিক্তভাৱে মৌলিক প্ৰক্ৰিয়া, তাৰপৰকৈ স্বতন্ত্ৰভাৱে) ওঞ্জীরণৰো ঔপৰীকৰণৰ মুন্দোচ্চৰণৰো)

အခြေ၊ တော်ကျေး ဂာမ်္မာ္ဒာ္လူမှို့ ပွဲသံရဲ မြှေ
ငါးငါး လာ မာဝါပု ကျေလွှာ စိုလှေ မြေရွှေသာ... (ဆမ်သံ
ရွှေပဲ၊ ဖွေရှေ့ပဲ၊ ဖွေရွှေ့ပဲ စိုလှေ ရွှေသာဖွံ့ဖြိုး
ပဲပဲပဲ၊ အောင်ဝှေ့ပဲ ရွှေမိန္ဒာပဲ)

ଓঝোরোইডি, শঁাবাঙ্গেলন্ন দালন্ন,
শঁৰামিঠ সাঙ্গেলন্ন,
ক্ষেপ্তুকেলন্নো ম্যাকিলুলন্ন,
মার্কুরিয়ালু ম্যাকেলন্ন,
বুঁ গ্রহিণ কাদুক্স!
চুরুওড গাঁকুরেণিন,
জুরুরুম্পুলু হিডারলিন!

၃၀၆. ရုက္ခာရ် ပွောလာ ဖျော်ရှု စာအမြန်စာ၊
ရုက္ခာရ် ဂာဓနိဖွံ့ဖြိုးနှင့် ပြုလုပ်ခြင်း და ხံနှုန်း...
გაျေပှေလာ ეშူးပါသူ စာလာ၊ ဖွံ့ဖြိုး და ကျုံလွှာ...
(စာအမြန်စာ და ပြုလုပ်ခြင်း ဝါဒ နှုန်းပွဲ နှင့်
ဆုနှုန်း မျိုးစာရင်းများ)

ଶତ୍ରୁ । ଅଛିଲା କ୍ରି ମନୋଗଞ୍ଜେଦି ପୁଣ୍ୟଲିଙ୍ଗରୁଷ...
 (ଯେତିମିଳି ମୃଦୁଳା ଏବଂ କେତରିକ : ଏହିଥିମଧ୍ୟରେ, କ୍ରିମ ଶ୍ରୀରାମ
 ମୃଦୁଳୀରୁ !) ଏବଂ ନେବା, ଯେତିମିଳି ପୁଣ୍ୟଲିଙ୍ଗରୁଷ
 ଦୟାମିଶ୍ଵରାଙ୍ଗଳିଶ୍ଵର ଓ ପାତ୍ରମଧ୍ୟରେ ବିନ୍ଦୁନାମାର୍ଜନ
 ଦ୍ୱାରାମିଶ୍ଵରାଙ୍ଗଳିଶ୍ଵର ମୃଦୁଳୀ ଫାଠିଲିଶ୍ରିରି, ଦେଖିଦେଖିଲାଲି ଏବଂ ପରି-
 କାଶିଲା । ମାତ୍ର କ୍ରୀଦାର ଆସିବାନ୍ତରେ ବିନ୍ଦୁନାମାର୍ଜନ ଏହିତ
 ଦ୍ୱାରାମିଶ୍ଵରାଙ୍ଗଳିଶ୍ଵର, ତାତକୁଳେ ପରିଚାଳନା)

პირ. ხედავს, ხედავს... აგონდება!.. (მივა
და შეუძლებელი ავთანხდილს. გამოქვეჩულში სინათლე
ქრისტა)

အဖွဲ့ (မြန်မာတို့) ဆောင်ရွက်လေ... ဇူဇာ...
မာမာ... (ယခါနပါ) မာသေးကျ, မာသေးကျ... ဇူဇာ, ဇူ-
ဇာ... မြှောက်ပွဲကို!.. မာသံကြောက် ခုံး!.. (မြှောက်ပွဲ

କେତରକ ନ୍ୟାଚିତ୍ତ କ୍ଷମିତା) ମାତ୍ରାଙ୍କଳେ ହିସ୍ତିରେ ଶାଶ୍ଵତାଙ୍କଳେ, ହିସ୍ତି-
ରେ ଦାଲି, ହିସ୍ତିରେ ପାକଳିଲେ କ୍ଷେତ୍ରରେ... ହିମ୍ବ ତୁଳନା-
ଅମ୍ବାନାଙ୍ଗେବ୍ଦି... ଗମ୍ଭେଲର୍କେତିମ, ମାତ୍ରାଙ୍କଳେ ଗଢ଼ି...
ମିଠିଗୁଡ଼ିଟ...

პირ. წაღი, წაღი!.. მისხვდე შენ სამშობლოს.. იყი ლიცს განსაკუდელშია... შენ მოგეალოდებიან გლოვით და სევდით დატანჯული შენ შმობლები, შეი ერი... იღე ხელში შანდალი... იყი სინათლის ქვეყნიდან არის... იგი გაგრძელებს სწორ გზას... მაგას მისდიე... ნურსად აუცვევი... სინათლით მოფენილი შენი ქვეყანა კვლავ აღყვავდება...

მთვ. უძლეურია სინათლესთან ქვესკნელთა
ძალა...

ბროლ. სინათლე არღვევს სიბნელეს...
ნათ. აშლქებს და აცხოველებს ქვეყანას...

՚Ե՞ն. կալով զանեարցին մեղյու չոմ՛շըրուն
ծ՛ր՛պոնցալց սասաթլց...

ანგარა. კვლავ გაითურჩენებიან და გიშ-
ლებიან ნაირ-ნაირი ყვავილ მცენარეები სასახ-
ლის ბალში...

აფთ. მივდიებარ, მივდიებარ... ან, ნეტავი
ფრთხები შექმნას და უპალ მივფრინდე ჩემს სამ-
შობლოზ, ჩემს მშობლებაც... დედა, მამა,
ძმა... (მუსიკა უწარეს, „საშმებლის“)

ବିନ୍ଦୁ, ରୋ ଗ୍ରେଟିଂର୍ଗବାଶୀଲା କି ଉନ୍ଦରା ପିମ୍ପ,
ମିଠିରେ ଯୁଗରତାନ ଶେରି ସାଲାମ୍ଭରା, ଏହି ଗାନ୍ଧିଜୀ-
ଫିଲାମ୍ବା ପ୍ରାସାରିଗ୍ରାମ ବିଦେଶୀଙ୍କାରୀ, ଏହି ବ୍ୟାକ୍ରମ
ଦ୍ୟାକରା ବିଜ୍ଞାନୀ, ବିଦେଶୀଙ୍କାରୀଙ୍କିରେ... ମିଠିରେ ଯୁଗରତାନ
ଦା ଏହି ଗୋଟିଏକିମୁଖ୍ୟମ୍ବନ୍ଦିରେ ହୋଇଥିଲା ଉନ୍ଦରା
ମନୋକ୍ଷୁପ୍ରେସ୍... ମନ୍ଦିରା ଗ୍ରେଟିର୍ଗବାଶୀଲା ଏହିକରୁ ଶାନ୍ତାଳୀ,
ମନ୍ଦିରାକିମ୍ବି ଦ୍ୱିନ୍ଦିମୁଖ୍ୟମ୍ବନ୍ଦିରେ ହୋଇଥିଲା ଉନ୍ଦରା.
ମନ୍ଦିରା ପାହାରେ ଏହିକି ମନ୍ଦିରାକିମ୍ବି ଦ୍ୱିନ୍ଦିମୁଖ୍ୟମ୍ବନ୍ଦିରେ

ສານຕະລູລຸ ມາດ ສູນຄະດູລືສາສ, ແກ້ວມາລັ ອົງຮັງ ກວະກິນແຈ່ງ-
ບີຕ, ສາດລະປ ກີ ເຖິງດາ ອູນ... (ຊັກເຫຼົດໄລດ້ ຂົກ່າວດັບສ
ສຳບັດລຸດ. ອົງຮັງໄດ້ ຕັ້ງຢູ່ ເພື່ອໃຈກົດກົດໄຟ. ຊັກເຫຼົດໄລດ້
ມີດາໂສ, ເກົ່າຫຼື ສຳບັດລູດ ແກ້ວມີກົງລູກ- ລົງ-ມັກຮັງ ກົດລູດໃສ
ຕົກລັດ ແລະ ດັບກົດ. ມີສິນຍັງ ມີທັດກົງລູ ມີຄົມສູ່ ປັກລົງລູ)

н. Ногинский

ქართველ მწერალთა წერილები

(მოგონებანი)

111

გიორგი წერეთელი



1842—1900

„მარა სოფტომ, შენმა სურათმა „ბიძია თომას“ ნაამბობმ საშინელო აუზ-ზური აგვიტება. ერისთავები ყალყაზე დაღვენ. ჩვენ ვართ შიგ აწერილია, კოტე ერისთავი როგორ გავილანდეთ! არ ც ერთმა ერისთავმა „კვალი“ აღარ გამოიწერა. ამისთვის შენი მოვალეობაა, რაც აქ მოგვალე ხელის მოწერალები. მად ჟეგისრულა, თორმე გაზოთი კვლებ შეძლებს გნომიარი მოგცეს შენ ლამაზ სტატიგში, აბა დფაცურდი, ბეჭიო ხელის მოწერალე იშოვნენ და ცული მოგვაწვდინებ მათგან. ამასთანავე შენი მჭრელი კალმის ნაშრომსაც ნუ მოგვაკლებ. ტასომ სიყვარულით მოგიკითხა.

შენი მოყვარული გ. წერეთელი
13 იანვარი 1894 წ.“

ԿԵ զաթշաղնեն ճամացանեց վիշտնոն, զօրքը մի մշտիու յէս մագացն և մահուց տագու ՝ յժաման մօնց մատ օճա.

ასეთს უსამიზობრივაში ჩააგდო. ვერებრდა, როგორც
მასხალეს, რომ არაენი ერითოვაგამი არ მეტადა
სახელი და თუ ვინმეტ თავისი მანიშვილ სახე იცნო
სარგებში, რა ვენა — მეტქი. შასუსაძ გიორგის მაღა
მომურა:

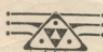
შენი მოყვარული ძმა გიორგი წერეთელი
3 თებერვალი 1894 წ.“

P. S. გიგზავნით კვიტანციებს და გთხოვთ გაისარჯოთ და გაადასტუროთ თქმებ ან გილოარიაში

၁၆. ခြုံရကတ္တလာ.

ა ბ ურილში მოხსენებული პლატავედი ერისთავი
თავი გვიტრინგ მეფის დროს გადასულ ერისთავის
ჩამომავალია. პლატავედის აღეჭრისძრებ მდებრიშვილი
მა მოქმედია, რომ ერისთავი ძალი შეუწევდია თა-
ვისი ძეგლი სამშობლის გაცნიბისა, შურისა-და-ზე-
თება გამოჟღინებათ. მაგ შეიტრე გიარგის და
გამოგზავნა. ფულით დახსარებაც კითხვები, რეგორც
მასაც გვისავს, მდებრიშვილს შემდგომი მაგრამ
ერისთავი იმ სახეობში გარდაციალა და გია შეგვე-
წიდა.

L. 200 m - 3 mm,



06. အဒေဝါဒပါလ်
ဂာန်ဖျော်နှင့်ပါဝါ ဂာမ်

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ

ბიბლიური სურათი ერთ მოქმედებად

માર્ગાચારી

რუბენ — ახალგაზრდა მიმდევარი ქრისტესი
სარა — (კოლი რუბენისა.

არონ—ნამხანაგარი რუბენისა

მნედარომთავარი. — რომაელი
ოლხი მხვიდა.

Digitized by srujanika@gmail.com

სცენა: გეოსიმანის ბალი, შვეიდრ, სულგანაბული. ერთ
თი მხრით მოსახანს ჟეთისხილის მთა, მეორე მხარეზე
ქ. იურუსალიმი. სალამუა, მხე ნელ-ნელა ეფარება მოგება,
რა ნელა მიიპარება ბალაბეგში. წელი სიღ დასისინება
და არტექს ფოთლებს. ისმის იალნის გალობა ფარდის
ახდისას დოლ-ხანს სიჩუმე.

რუბენ და სარა (გამოდიან გადახვეულნი)

ରୁପ୍ତେ, ଏହି ଦ୍ୱାସିଗ୍ରହନଟ. ରୂପା କାରଙ୍ଗା ଦ୍ୱାସିମଧ୍ୟେ, ମହିନ ଶ୍ରୀଗ୍ରହତ ଐଶ୍ଵର୍ଷାଲିମହିନୀ, ରୂପା ଏହି ଗ୍ରହପରିବଳା. (ଶ୍ରୀଗ୍ରହ) ଏହି, ଏହି ଏହି ଅଧିଗଣୀ, କ୍ଷେତ୍ର ସାରା, ସାରାପାଦ ଏହି ରୂପଦ୍ୱାସିମଧ୍ୟ ଥିଲୁଛି ଯିନିକାହିଁ ଶ୍ରୀଗ୍ରହରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ ରାତି ପାଇଁ ଏହି ମହିନୀରେ ଏହି କ୍ଷେତ୍ର, ରୂପଦ୍ୱାସିମଧ୍ୟ ଉଚ୍ଚଦା ଗାମରେଣ୍ଟ ବ୍ୟାପକ ମହିନା-ଶ୍ରୀଗ୍ରହରୁଗଲିବା (ତାଙ୍କୁ ଆଖିବାକୁ ନାହିଁ ତାଙ୍କ ଦାତାକାରୀଙ୍କ).

რგბი (სწავლინებს აღტაცებული). იმ კლორ-
ტეპის მაცირობა უნდა გავსწოოთ, არა? ხმ
ეგ უნდა გეთქვა, სარა? ა?.. მითხარი, მითხარი,
ჩემო კარგო. მითხარი კიდევ ეგ სიტყვიბი,



რომლის შზგასი კარგა ხანია ჩემს ყურებს არა
ჰქონია და გულს დაობლებულს მცირნალ მა-
ლომძ არ დასცებია. (ექვევა და ჭითლის) წავი-
დეთ, ჩემი სარა, და გზადაგზა ყველგან ჩენი
გალილეველ რაბის სიტყვები ვიქადვოთ, ვიდ-
რე მოვაწევთ დანიშნულ ჭვერას—ივერიას,
სადაც ჩვენი მოვალეობა მიგვაწევეს. რაც უნ-
და დაბაკლება შევგვედეს, რომელსაც, ეჭვი
არაა, ხშირად ვიგვებთ—არ შევუშინდეთ ხომ
თანახმა ხარ, სარა? ხომ არ შევუშინდება ამ
ეკლიან გზაზე სიარულისა? ა?... (დასხელების)

სარ. არა, რუბენ. მე ყველაფერს ავიტან
თამამად. აյo გითხარი დილასა, რომ შენთან
შეუღლების პირველ დღიდანვე შევიგენი, რაც
მომელოდა ცხოვრებაში; და შენი აწმენა ხომ
ჩემიც არის. მე სამოქნებით ვუშენენდი ხოლო
რაუნ იშეს, როდესაც ის ჰქიადაგებდა ჩეკნა
იაშში. ხომ გახსოვს ქანაში რომ მოხვე-
ლით და ლამე ჩეკნა გაათიერთ?

სარა. მახსოვეს... შორი-ახლოს რომ მივ-
დევდით.

რუბენ. ისიც ხომ გახსოვს, სისხლის დენისა
და ცემისაგან ძალა-გამოლევულმა ჯვარი რომ
ვეღარ ზიდა და დაეკა შეკა გზაზე?

სარა. კაპერნუმში რომ შეგვხვდა? გულ-
ოლობით უვა თწილა იყო.

რებინ. სარა! შენ ჩემთვის ისეთივე უნდა
იყო, როგორც სკიმონ კვირონელი რაბუნ
იშუსათვის, მხოლოდ ერთის განსხვავებით: ის
თუ ჯარის-კაცებმა მიაშევლება, რომელიც სია-

მოვნებით იკისრა სვიმონმა, შენ უნდა შენდა
სიყვარულმა გიკარნახოს ქსა.

რუბენ. ბიძას ანდრია გატყობინებს, რომ
ღრმად მოვხუცდე, აღარ ჟემინლიან დაწყებულ
ააქმის განგრძობათ, მომეველეთ, ახალი ძა-
ობია საჭიროო.

სარა. შორს არის ის ჭვებუნა?

რუბენ საქართველო?.. შორისა ყოფილა; შავი ზღვისპირისა. ორ-სამ თვეში მიმდინარე და დაბრუნებული ბეჭედისას, რუბენი წამოდგენა და გულ-ხელ დაკარგიდან, ნაღვლასნენ გადასცექენს იერსესლამს. სამარანა საფიქრებელი ზის! ვა შენ, დასაბამიდან არარად ტანჯვაში მყოფი იერსესლიმ! (ბაჟზა) ამავასობი, იერები! ნუთუ მართლა უნდა იღსრულდეს შენი გოდება? ნუთუ მართლა უნდა დაინგრეს იერსესლიმი? (ბაჟზა) ჩემი საყვარელო სამობლონებ?.. როდის გვირჩება მშეცილობა? როდის მოქატრება აღღებან?.. (ბაჟზა) ჰო, უმაღლესო ხალხი ისრაელისა! რისთვის გასწირე ეს დაითისა? განა შენ არ იყავი, რომ ბზის ტოტები გაუშალო ფეხითა-ქევეშე და „ოსანა“ უფალისებე?! როგორ მოგატყუა სხვადასხვა დიდების დაპირებებმა ანნა-კიაფა მღვდელ-მთავარებელი მა გადასახლდება და მა მართლა უნდა დაინგრეს იერსესლიმი? (ბაჟზა)

აოთა-ძიების ხუთე ათ იცოდლ, რომ, რო-
ელ ხეზედაც იღები, იმასვე სჭრიდი ძირში,
იოდესაც იიშუს მაგიტრ ავაზაკი ბარაბას გან-
ავისუფლება მოითხოვე? (არქემდებ) ნეტავი
ელისტება კვლავ დაბრუნება და ნახვა შენი,
ხალუცულო პალესტინაგ? გულ-ლაკოლილი გე-
ოვები შემძებლო კრავ, რომ შემდგომ, უამას
აბრუნებდისას, გზომო შენ აყვავებული და
ულიერად ამაღლებული, რომ აღგზარდინ
ამაცნი შვილნი და გაგნთავისუფლებინე მათ,
ოსეულ და შინაგან მტერთაგან მოჰკრილ
კინის სალტესაგზ. ოჲ, რა სიმოწვებით გან-
იმეორებდი და ქხლაც ვამბობ: „განათლდი,
ანათლდი, ახალო იტერსალი?“ (სასას) ჩემო
მეღო, მოღო, გადაჭედე უკანასკელოად რო-
აოთავან შემწილ მონობის ბოიონ.

რუბენ. შექმედე სარა, იროდისა და პონ-ტოლის სასახლებს, როგორა ბრწყინვენ ჩა-მავალ მზის სხივებზე? ჰედავ ტაძარს იღლვი-სა? იმ ტაძრიდან განდევნა რაბუნ იმშემ ვა-ჭარი, იმ ტაძრიდან მხილა ფარისეველ მწიგ-ნობარნი. აი, სწორედ იმ ტაძრში და სასახლე-ში სწყვეტავენ ბედას ბედ-კულ ურიასტანი-სას. (იმისი ხმაურობა და დიდისი შეზაფროს, სარა შეპრობა)

სარა. რაღაც ხმაურობა ისმის, რუბენ. (უურ უგდებს)

რუბენ. (სცენის საღრმეში გადის და ათვა-დივერებს. შავზა) მეზარინი არიან. ერტყობათ პა-სექტე დასასწრებლად მიღიან. აი გადა პატედე, იერსუსალიმიასაკენ ჩაუხვიეს. (ჩმაურობა თანდათან სწევდა შორის)

სარა. საშიშო არ-არის აქ ყოფნა? ხომ იცი, რომ სდევნიან ყველა ახალ აზრებით გა-ტაცბელს და, მათ-შორის, შეწა.

რუბენ. რისა გეშინიან, სარა? აქ არა გვი-ჭირს-რა. ბევრჯელ დაუფარებს ამ მტრილ დევ-ნილინი. ბევრჯელ ქენია რაბი იმშეს გეთსი მანისი მწვანე ბალახი სასოფტმლადა მოგზაურო-ბით და ფარისეველებთან ბრძოლით დაქან. ცულს.

სარა. მერე და აყი აქ შეიპყრეს კიდევ.

რუბენ. რომ შეიპყრეს, *მოწაფეშ გასცა. იუდათვის ოცდა ათ ვერცხლს რომ არ აეჭ-რელებინა თვალები, ვერ შეიპყრობდენ. ბიძია ანდრიასაგან გაგებული მაქს საიღმილოდ სე-რობის ღამეს მომხდარა ამბავი; რაბუნ იმშეს რომ ეოჭეა: თქევნთაგნი ერთ-ერთი გამცემსო, ისეარიონტელს სახე ასწითლებოდა და გვერდე დაწყო ყურება, არ გამიგონ, მაგრამ იმშე თურმე ჰერძნობდა ყველაფერსა და არაფერს ეუწეობოდა პირდაპირ. მოწაფენიც მიმხდარია ცვენ და უნდობლად უყურებდენ თურმე. იუდ-ის მბორით იცნეს იმშე აი ამ ადგილას. ეჭ, იმნაირებმა დაპლუტეს, ჩემო კარგო, ჩენი წმინ-და საქმე.

სარა. რაღად ჩამიხრჩო თავი?

რუბენ. სინდისის ქენჯნა ვერ აიტანა. იმ-ას ეგონა, იმშეს მარტო საპურიობილე მოყლოლა. ისც მოატყუილეს; და როგო გაი-გო, რომ სინდრიონმა სიკვდილით დასჯა გა-დაუწყიტა იმშეს,—ვერცხლი უკან მიუყარა და მეორე დღეს, აი, იმ ტორტე ნახეს ჩამოკი-

დებული. არა ჰგავდა ახლანდელ ჯაშუშები, რომელიც სინანულის მაგიერ ამაყობენ კა-დეც თვალანთი ნამოქმედარით, და დაგვხარ-ხარებენ მათ მსხვერებლებს. (ნედ-ნედ ბეჭდება. სარა დაჭდება ძირი, რუბენი წიმტებება და თავს კადთაში ჩავდებს სარას. სარა გადასრუება რუბენს. რუბენიც ჭავებობს. დიდი შეზუა. ამ დროს ჩემად შემთაბარება ართხი და სეს ამსაფარება)

(დასასრული შემდევ № 38)

ს. ერთაწმინდელი

დღეს იგი აღსდება...

...ის, ვინც დამხო ძველი კერპები, ახალ ცხოვრების იქმა ცისკარი, ვინც ფარისეველთ, მტარევალ-ჩაგვრელთა ამცნ ცოდვანი, დასცა თავზარი; ვინც მცნებად მოგვცა ჩევნ სათნოება, მმობა, ერთობა და სიყვრული, ვინც თვით შეება ბოროტებასა, რომ ტანჯვათაგან ეხსნა ჩაგრული, ვისაც გამცემლო ბოროტის ენით ეკლის გვირგვინი დაადგეს თავზე, ვინც უსამართლო სამართლის ძლიით სასიკედილოთა გააკრეს ჯავრზე,— დღეს იგი აღსდგა ძლევამოსილი, — სიკვდილით ჰპოვა სიცოცხლე გრძელი, მაშერალთ კერაო, გაგიხაროდენ, ბნელში წინ გიძლევის, ვითარც კანდელი... მიტომც გილოცავთ წმიდა აღდგომას,— ახალ მესისი დღესასწაულსა, რომ მოეხმაროთ ჭირთვან ხსნაში ცველა ტვირთმძიმეს და დაიგრულსა..

გ. შინაფეხლი

ჩემი ნატება

ერთია მხოლოდ ჩემი სურვილი, ჩემი ნატვარა და ჩემი წყურვილი: სადაც კი არის ჩაგრული ერი— მსურს აღსდგეს, განდეს ის ბედნიირი!

არ იჩივერდეს ასასაც არავინ, ყმწვილი იყოს, გინდა ხნიერი... ერთსაც ვინატრი, რომ ჩენი ერი იყოს ნისტავლი და ბედნიირი!..

გ. კირვალიდე



(მესამე წერილი. — ფრანგულით)

იგივე / გ. ლებონი (ახ. „თ. და ც.“ № 3) უკრედის სიცოცხლის შესახებ შემდეგს ამბობს:

სიცოცხლის ყოველგვარი მოვისწნეა, სხვულებისგან, გრძნობიერი თუ გონიერებით დაშაკრებულია ცოცხალ ნივთიერებასა, ეს იგი პატარა უჯრედების კრებულის მოქმედებაზედ. ესენი ასხაფურებენ თავის მუშაობას სხვულის მოთხოვნილებისამებრ, რომელიც მუდამ ცვალებადა. ეს მუშაობა ისეთის სისწორით სრულდება და განსაკუთრებულის ლოლიკის შეფარდებით, რომელიც ჩვენსას ბევრად და ბევრად აჯობებს.

თვითეული უჯრედი ისე იქცევა, თოთქოს
გაცილებით უფრო უმაღლესი გონიერება
ხელმძღვანელობდეს მას, შედარებით უუთი-
დეს გენიოსთა გონიერებასთან. ყოველ ესმა
ეს პაწაწა უჯრედები ისეთს როულ საქმეს არი-
გებენ, რომ ადამიანმა თავის გონიერით ესვევ
შესძლოს, იგი დანარჩენთა შორის ისე მაღალ
პიროვნებად იქნებოდა ცნობილი, თითქმის შე-
საძლო იქნებოდა მისი ომიტად დასხავა.

ନୁମ୍ରାଲିମ୍ବ ନୁତ୍ତ-ମ୍ୟାବ୍ଦାଙ୍ଗୀ ଏକ୍ସବିସ ଲେଖକ
ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ ମିଶରିନିନ୍ଦା ପ୍ରେସ୍‌ରୁଟ୍ରେଲ୍ଡ ଜାରକଣାରୁ, ବା
ଦାତା ମରାଗାଲ୍ଲ ମିଲିନ୍‌ରୂପ ଟାଙ୍କାଟୁଟ୍‌ରୀନାରୀ ନା
ପିଲାକା ଓ ଟାଙ୍କାଟୁଟ୍‌ରୀନାରୀ ମିଶରିନିନ୍ଦା
ଶ୍ରୀ ପାତ୍ରାଳୀ ବ୍ୟାଲାନ୍ତି ନେହାବ୍ଦୀରେ ଉଚ୍ଚତା
ନୁମ୍ରାଲିମ୍ବ ନୁତ୍ତ-ମ୍ୟାବ୍ଦାଙ୍ଗୀ ଏକ୍ସବିସ ଲେଖକ
ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ ମିଶରିନିନ୍ଦା ପ୍ରେସ୍‌ରୁଟ୍ରେଲ୍ଡ ଜାରକଣାରୁ, ବା
ଦାତା ମରାଗାଲ୍ଲ ମିଲିନ୍‌ରୂପ ଟାଙ୍କାଟୁଟ୍‌ରୀନାରୀ ନା
ପିଲାକା ଓ ଟାଙ୍କାଟୁଟ୍‌ରୀନାରୀ ମିଶରିନିନ୍ଦା

ქს მუშა-უჯრედები ჯგუფებად დაიყოფიან, რომელთაგან თვითეულს მეტად ძნელი მუშა-ობა აქვს ნაკისრი. მთელი ჯარი პატარა ქიმიკურებისა განუწყვეტლად აკეთებს მეტად როზულ ნაწარმოებს, რომელსაც მუშების სხვა ჯგუფი ქარხანის სხვადასხვა ნაწილებში ეზიდება სხეულის—ორგანოების სარჩევნად. ამ საზრდოობას მრავალი გადასაყრელი რამ ჩენდა, რასაც განსაკუთრებული მუშები განსაკუთრებულ გარედ გასატან მიღებისაკენ ეზიდებინ, რომელთა მრავმობა, არ რომელ ანთენატელოვა.

ହେଉଲେବରିଓ କାର୍ବାନାଶି ମୁଖ୍ୟାଂଦା ସାଧ୍ୟି-
ଲ୍ଲାଙ୍କା, ରୋଡ଼ଗାନ୍ତାପ ତ୍ୱରିତ୍ୟାଲ୍ଲା ମୁଖ୍ୟା ମୁଦ୍ରାମ ଗ୍ରହି-
ତ୍ତବ୍ୟାକ ସମ୍ଭାବ୍ସ ଅର୍ଥାଲ୍ଲାବେ. ଉପର୍ବାଳ କାର୍ବାନା-
ଶାକ୍ତି, ମୁଖ୍ୟତ ବ୍ୟନ୍ଦା ହୀନଦା ପାଇଲାଯୁଷ୍ମ ଗନ୍ଧାନ୍ତବ୍ୟାଙ୍ଗାଳ
ତାଙ୍କିଳ ମୁଖ୍ୟାଂଦା ମରାଜାଲ ନ୍ତ୍ରେବାଦାନ୍ତବ୍ୟା ଗାର୍ଭମ୍ରୋ-

ბის. შეხედულით. თანაც თავი უნდა დაიფაროს მრავალ მტერთაგან, რომელთაც საწინააღმდეგო იქრში მარტივს სხვადასხვა ნაწარმომების გაქნით, მუშათა მოქმედების გასაბათოლებლად. ამავე ქარხანაში მრავალფეროვანი საწამლავი კეთდება სავნებელად ამხელრებული, მაგრამ უჯრედები მყისვე მოწინააღმდეგე საწამლავს გამოსუმენ, ისეს, რომელიც პირველს კრძაპაში ჩაუდგება და რომლის რთული ნაწი-

უჯრედის სიცოცხლე რთულია და მის მისაგნებად დიდი სხეულის დაკიტება-კი არ არის საჭირო, არამედ სულ მორტვი ერთ-უჯრედიან ხეცულისაც საჭმაო, როგორმაც მიგალითავ გამოიყენობას.

ეს ერთ-ლურედა აჩვენან თითქოს მეტად
მარტივი არანი, მაგრამ მათი მოქმედება-ც-კი
ჩვენთვის გაუგებარია, ზოგიერთი მათვან წარ-
მოებული ქმიური სითხე ძალიან მეტიერულ
ანალიზთა-ც-კი მოუგნებლი რჩხაა. ა-

აფილოთ რომელიმე ბაქტიურიუმე, რომელიც, მაგალითად, ზოგიერთ დიდი ხნის დაჩრენილ სიოხეში ჩნდება, მისი ზომა ერთი მილი-მეტრის მეტასაცდებით გაიზიდება; ეს პარაგვინა სხვეულებით პატარა ჩხირის მსაგასნი არინა, რომელიც

ლის შუაგულში გასაშენებლი უჯრედია, ირგვ-
ლივ გარსი აქვს შემოვლებული. ეს ბაქტიორი-
უმი გრძელდება და მაღა მეორეს თავისს
მსგავსს აჩნის. ამნარად ვსჭირებო სიცოცხლის
პირველსაც საფეხურზედ რაღაც უწნობ ძალას,
რომელიც ერთი უჯრედიდან სხვა რამდენიმე
უჯრედს აწარმოებს.

ზოგიერთი უჯრედებს შეუძლიათ მაღნეულ
ნივთიერების ცოცხალ ნივთიერებად გარდაჭმა, ზოგსაც განვითარება — დასრულებულ ცოცხა-
ლი არსების მაღნეულად გარდაჭმა. ქს ორი
მოქმედება ურთიერთის მოპირაპირება, ხოლო
მათ სირთულე მეტად დიდი.

კახ. ლამბაშიძე

შეტან საჭიროა ამგვარი გასართობის გზით
თვა, რდგანას ჩენი მავრები მოფეხებულის არან
დედა-ქანას და უკეთებერ გასართობის და თუ ესთა
ეს შათს გრძინდას არ მოხვდა ცოტი რამ შემო-
დიყური, დიღდობისას ისინა უფერესობის ზურგის შეაჭ-
რებენ ქართველ წარმოდგენას და სუვა სხვა მხარეს
გამოწვენ. ამიტომაც ამ გრძნობასც, როგორც უფ-
ესები სხვ გრძნობას, საზრდობა უნდა. საჭირო
სასამართლო წარმოდგენის რეპრეტაციის გადაყირებას,
როდენობა ამდენი ბავშვი ეტანის თურქის. ამს და-
დო შემისია ექნება და შიშებულობაც ძლიერი და
წარუხოცედი.

სისოფის დიდებისათვის შეიქმნას დაწერო,
ხანდახან, ხე დავიწერებათ ეს ქონდრის საზღვაც, —
ჩენი ნორჩი თასა, რამელთა სიცოდებლით აღსაგ-
სე თვალები უკეთები საბავშვო წარმოდგენის ღრმოს
სცენას ისეთის ცნობის-მოვეკრულით შესცემიას,
რომ დადგებასც-ამ გადასაწყობებების სთხოები.

କମିଶାତ୍ରୀର ମୁଖ୍ୟମାନଙ୍କ କାହିଁରେ ଏହା ପାଇଁ କମିଶାତ୍ରୀର
ଦ୍ୱାରା, ଏଣ୍ଠିର ଜ୍ଞାନରେ ଏହା ମୁହଁରିଲେ ।

ପ୍ରକାଶନ ଅଧ୍ୟାତ୍ମିକ

◆ ଦର୍ଶାମିତ୍ତୁରୁଗେ ୧. ହେଲେବାନିଶ୍ଵିଲୀ ସିଂହରୁ
„ସିନାତଳ୍ପୁ“ କେ ମେରୁରୁ ନାହିଁଲୁ

◆ ၁၃. ဗာဇ္ဇနကြော်၊ လျှော့စွဲတေး ဂာမိန္ဒိရိုလ်ရီ မဂ္ဂ-
ဆာန်၊ 13 နှင့် 14 အပိုက်လျှော့စွဲတေး ပြည့်စုံများ လူ စု-
ကြတေသား လျှော့ပြား၊ "ဗြိုလ်ချုပ်ရုံ လုပ်ကြပ် အာဇာပိန်ဝါယာ"。

၈. ကုန်စားဆောင်ရွက်ခဲ့လျှင်ပေါ် ဖူးသာ လောက်ဖြစ်၏ ၆၀-
၆၀ გაမှတ်ဖော်လျှော့ ဖုံးရှားလွှာ မြန်မာနိုင် ပြာရာ၊ စာလုပ်-
ပုဂ္ဂန် စာတွေကိုအပ်ခဲ့လောက်ပါ မိမိ။ ဦးကျော် ၂၄၆ ဒါ။ ဒုက္ခလာ။
၁ မဲ၊ လာရတွေလို အုပ်ဆုံး အဖွဲ့အစည်း စားသာရာ ဒါ စာအိမ်လျှော့
(မြတ်လျှော့ လျှော့ပါ။).

◆ ბარბარე ვლ. ალექსი-მესხიშვილის ასული სუხოდოლსკის დრამატ. დასჭი მიღწვეს მოსკოვს.

◆ წარმოდგენისათვის ნება დასართველად
კავ. უმაღლეს მთავრობასთან წარდგენილ იქმნა ახალი

პიესა „პანსიონის ზღვედთა შორის“, დრამა ვებერისა,
თარგ. ალ. იმედაშვილისა.

◆ ქართ. დრამ. საზ-ის საზოგადო კრება
მოხდება მაისის პირველ რიცხვებში.

◆ ახალ პიგენას „ნაკოლეონის მნიარულ დღე“-ს
სთარგმნის მ. ფ. ქორელი.

დიდობრივი და ძლიერი, „ხავთ, ორ-სი რეგულარი და ლაშა. საც. გამეტებისა და სუნის მოღვაწეთა ყრილობის მომწერვა კომისიის წევრი, ქართული სკუნის მოღვაწეთა პარკეტ ყრილობდავთან ამასიდებს მოსსენებას „მაძრავი თუატრა პრედგოგიურის თვალიაზრისით“.